

Vendredi 7 mars 2014

En quête d'une parole

Président de séance : Peter KUON

- 9h30-10h : Susanne WINTER (Études romanes, Université Salzburg, Autriche) : « "Il se mord la langue et garde le silence" – Palomar et les paroles ».
- 10h-10h30 : Élodie BOUYGUES (Littérature du XX<sup>e</sup> siècle, ESPE Franche-Comté) : « "Comment puis-je pleurer cette femme ?" : l'élegie empêchée de Paul de Brancion ».

Discussion et pause

Présidente de séance : Sabine FORERO

- 11h-11h30 : Marie ESTRYPEAUT-BOURJAC (Langue et littérature hispaniques, ESPE Aquitaine) : « Les mots pour ne pas dire ».
- 11h30-12h : Pierre KATUSZEWSKI (Études théâtrales, Université Bordeaux Montaigne) : « Bobo, Gianluca, Nelson : la force spectaculaire de la parole empêchée ».

Discussion

Autres expériences de la voix contrainte

Président de séance : Patrick BAUDRY

- 14h-14h30 : Geneviève DUBOIS (Phoniatre, Bordeaux) : « Mutisme et bégaiement chez Erri de Luca dans *Une fois, un jour* ».
- 14h30-15h : Yves RAOUL (Oncologue radiothérapeute, Saint-Malo) : « La parole empêchée en cancérologie ».
- 15h-15h30 : Pascale BELIN (Magistrate, Cour d'appel de Bordeaux) : « Vérité judiciaire et parole empêchée ».

Discussion et clôture du colloque

## ■ Contacts

Elisabeth.Magne@u-bordeaux3.fr  
Daniele.James-Raoul@u-bordeaux3.fr  
<http://clare.u-bordeaux3.fr>

## EA 4593 CLARE

Cultures, Littératures, Arts,  
Représentations, Esthétiques

Université **Bordeaux Montaigne**

Pôle universitaire *Wissenschaft & Kunst*

Paris Lodron **Universität Salzburg**

La Parole empêchée



Université  
Michel de Montaigne  
Bordeaux 3

devient  
Université Bordeaux Montaigne



IDENTIFIÉE  
TERRITOIRES  
EXPRESSIONS  
MOBILITÉ





# La Parole empêchée

# 5,6 et 7 mars 2014

## Mercredi 5 mars 2014

- 9h30 : Accueil des participants
- 9h45 : Ouverture du colloque par Michel PERNOT (Vice-Président du Conseil Scientifique de l'Université Bordeaux Montaigne) et par Nicole PELLETIER (Directrice de l'EA 4593 CLARE)

### *Violences et oppressions*

Président de séance : Gérard PEYLET

- 10h-10h30 : AGNÈS LHERMITTE (Lettres classiques, Paris) : « Bouches cousues : mutisme, violence et murmure dans les deux romans de Carole Martinez (*Le cœur cousu*, 2007 et *Du domaine des murmures*, 2011) ».
- 10h30-11h : Magali LATRY (Esthétique-Arts plastiques, Université Bordeaux Montaigne) : « Survivre à l'agression. Le "secret" de Niki de Saint-Phalle ».

*Discussion et pause*

Présidente de séance : Susanne WINTER

- 11h30-12h : Marie-Andrée SALANIÉ-BEYRIES (Langue et littérature italiennes, Université Bordeaux Montaigne) : « Marianna Ucrìa, la femme à la gorge de pierre ».
- 12h-12h30 : Renée-Paule DEBAISIEUX (Langue et littérature grecques modernes, Université Bordeaux Montaigne) : « La parole empêchée, comme conséquence d'un travestissement fictionnel, dans la nouvelle *La Sœur* de l'écrivain grec Chatzopoulos (1868-1920) ».

*Discussion*

### *L'éloquence muette des images*

Présidente de séance : Danièle JAMES-RAOUL

- 14h30-15h : Katalin KOVÁCS (Langue et littérature françaises classiques, modernes et contemporaines, Université Szeged, Hongrie) : « La représentation picturale de la parole empêchée au XVII<sup>e</sup> siècle : les "nuits" de Georges de La Tour ».
- 15h-15h30 : Marie ESCORNE (Arts plastiques, Université Bordeaux Montaigne) : « Artistes porte-voix ou comment rendre audible une parole empêchée ».

*Discussion et pause*

Présidente de séance : Elisabeth MAGNE

- 16h-16h30 : Ghislain TROTIN (Art photographique, Université Bordeaux Montaigne) : « Les non-dits photographiques : un vide à l'œuvre ».
- 16h30-17h : Kathrin ACKERMANN (Études romanes, Université Salzburg, Autriche) : « La parole empêchée à la portée de tous : *L'élégance du hérisson* et son adaptation cinématographique *Le hérisson* ».
- 17h-17h30 : Véronique HÉLAND (Lettres classiques-Études cinématographiques, Talence) : « La parole empêchée au cinéma : mal entendre pour mieux voir ».

*Discussion*

**MSHA** • Salle Jean Borde  
10, Esplanade des Antilles 33607 Pessac cedex  
Tram B arrêt "Montaigne/Montesquieu"

## Jeudi 6 mars 2014

### *Perspectives critiques et théoriques*

Président de séance : Thierry GALLÈPE

- 9h30-10h : Joshua PARKER (Études anglaises, Université Salzburg, Autriche) : « *Extremely Loud and Incredibly Close* : la parole empêchée chez Jonathan Safran Foer ».
- 10h-10h30 : Hans HÖLLER (Études germaniques modernes, Université Salzburg, Autriche), « Elemente einer Poetologie der blockierten Sprache. Zur österreichischen Literatur des 20. Jahrhunderts » (« Éléments d'une poétologie de la parole empêchée : la littérature autrichienne du XX<sup>e</sup> siècle »).

*Discussion et pause*

Présidente de séance : Nicole PELLETIER

- 11h-11h30 : Élise PAVY-GUILBERT (Langue et Littérature du XVIII<sup>e</sup> siècle, Université Bordeaux Montaigne) : « Silences critiques ».
- 11h30-12h : Thierry GALLÈPE (Études germaniques, Université Bordeaux Montaigne) : « Les manifestations de l'empêchement du dire ».

*Discussion*

### *Des signes et des formes dans la littérature médiévale*

Présidente de séance : Danielle BOHLER

- 14h-14h30 : Lucilla SPETIA (Études romanes, Université L'Aquila) : « Le chant et la parole empêchés chez les troubadours et les trouvères ».
- 14h30-15h : Manfred KERN (Germanistique médiévale, Université Salzburg, Autriche), « Amour, chant et silence dans la poésie d'amour médiévale : un mutisme riche en paroles et en résonances ».
- 15h-15h30 : Christine FERLAMPIN-ACHER (Langue et littérature médiévales, Université Rennes 2 Haute Bretagne-IUF) : « Étude de quelques cas de mutisme dans *Perceforest* ».

*Discussion*